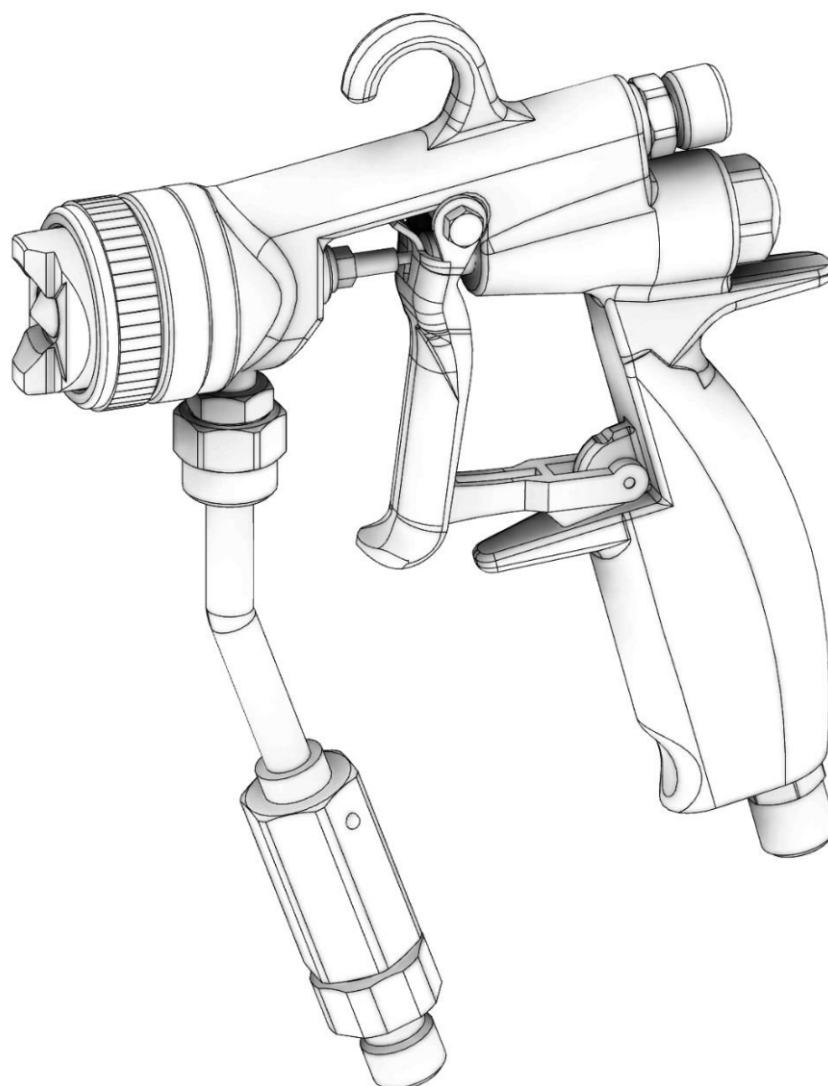


MANUALE ISTRUZIONI PER L'USO
USE AND MAINTENANCE MANUAL



WP:250 Bar – 3625 Psi

PISTOLA MANUALE ALTA PRESSIONE MISTO ARIA
AIR-ASSISTED MANUAL SPRAY GUN

M3
MACH

CE  **II 2GT6 X**

INDICE

1.	INFORMAZIONI SUL MANUALE	3
2.	NORME DI SICUREZZA GENERALI	3
3.	GARANZIA	4
4.	IMBALLO	5
5.	DESCRIZIONE APPARECCHIO	5
6.	PRODOTTI LAVORABILI	5
7.	DATI TECNICI E DIMENSIONI.....	6
8.	INSTALLAZIONE	6
9.	MANUTENZIONE DELLA PISTOLA	9
10.	MANUTENZIONE GENERALE DELL'IMPIANTO	9
11.	MANUTENZIONE DEL FILTRO DEL PRODOTTO	9
12.	UGELLO REVERSIBILE	10
13.	SMALTIMENTO E DEMOLIZIONE APPARECCHIO	10
14.	INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DI MALFUNZIONAMENTI GENERICI.....	11

1. INFORMAZIONI SUL MANUALE

Il manuale uso e manutenzione è il documento che accompagna l'apparecchiatura dal momento della sua costruzione sino alla sua demolizione. È pertanto parte integrante dell'apparecchio e si richiede la sua integrale lettura prima che sia intrapresa qualsiasi attività che coinvolga l'apparecchiatura.

2. NORME DI SICUREZZA GENERALI

2.1. Avvertenze di sicurezza per l'operatore

L'operatore ha l'obbligo di conoscere il contenuto di questo manuale. Conservarlo perciò sempre a portata di mano sul luogo di utilizzo dell'apparecchio.

2.2. Sicurezza dell'ambiente di lavoro

Assicurarsi che tutte le persone all'interno della zona di lavoro, durante la spruzzatura, indossino i dispositivi di protezione individuale. Assicurarsi che nell'ambiente non siano presenti fonti di accensione come fiamme libere, scintille, ecc... o superfici ad alta temperatura.

2.3. Messa a terra dell'apparecchio

Durante la spruzzatura, a causa della velocità del flusso delle vernici, in situazioni particolari potrebbero accumularsi sull'apparecchio delle cariche elettrostatiche che in fase di scarica potrebbero generare scintille o fiamme. A fronte di questa particolare condizione, assicurare la corretta messa a terra dell'apparecchio tramite un flessibile di alimentazione del fluido ed una pompa opportunamente messa a terra.

2.4. Pericoli

○ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Vapori infiammabili, come il vapore del solvente e delle vernici, nell'area di lavoro possono prendere fuoco o esplodere. Per prevenire incendi ed esplosioni:

- Utilizzare i macchinari solo in aree ben ventilate.
- Eliminare tutte le fonti di incendio, come le fiamme pilota, le sigarette, le lampade elettriche portatili e le coperture in plastica (pericolo di archi statici).
- Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e petrolio.
- Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili.
- Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro.
- Utilizzare solo tubi collegati a terra.
- Se vi sono scariche statiche o se si rileva una scossa **arrestare immediatamente l'operazione**. Non utilizzare questa apparecchiatura fin quando il problema non è stato identificato e corretto.
- Tenere un estintore nell'area di lavoro.

○ PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE

L'alta pressione raggiunta nella pistola, perdite nei flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle, anche in modo grave: in caso di ferita, **richiedere trattamento chirurgico immediato**.

- Non puntare mai la pistola verso qualcuno o su una parte del corpo.
- Non poggiare la mano o le dita sull'ugello dello spruzzatore.
- Non interrompere o deviare perdite con la mano, col corpo, con i guanti o uno straccio.
- Non spruzzare senza che le protezioni dell'ugello o del grilletto siano installate.
- Innescare sempre il gancio di sicurezza quando non si spruzza.
- Seguire la **procedura di decompressione** descritta in questo manuale, quando si smette di spruzzare e prima di pulire, eseguire interventi di manutenzione o di riparazione dell'attrezzatura.

○ PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

Un utilizzo improprio potrebbe provocare gravi lesioni o, addirittura, la morte.

- Non superare la massima impostazione della temperatura o pressione d'esercizio del componente con la specifica minima. Vedere i **Dati tecnici** in tutti i manuali delle attrezzature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Utilizzare i fluidi e i solventi compatibili con le parti dell'attrezzatura a contatto con tali prodotti.
- Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.

- Non alterare o modificare l'attrezzatura.
- **L'apparecchiatura è destinata solo ad un utilizzo professionale.**
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti.
- Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili o utilizzare i flessibili per trascinare l'attrezzatura.
- Seguire tutte le normative sulla sicurezza applicabili.
- Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro.
- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'influenza di droghe o di alc. ol.

○ **PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI**

Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere il foglio dati sulla sicurezza del materiale per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori di tipo approvato e smaltire i fluidi secondo le indicazioni applicabili.

○ **ATTREZZATURA DI PROTEZIONE PERSONALE**

Indossare una protezione adeguata durante il funzionamento, la manutenzione o quando si è in area di lavoro del macchinario per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi: lesioni agli occhi, inalazione di fumi tossici, ustioni e perdita dell'udito. L'apparecchiatura di protezione include ma non è limitata a:

- Occhiali protettivi.
- Indumenti e un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente .
- Guanti.
- Protezione auricolare.

3. GARANZIA

Tutte le apparecchiature della EUROTECHNIKER sono garantite per la durata di 12 mesi dalla data della fattura, salvo diversi ac cordi scritti. La garanzia copre tutti i difetti dei materiali, di fabbricazione e prevede la sostituzione a nostra cura e presso la nostra sede. Il materiale in riparazione dovrà essere inviato in PORTO FRANCO. A riparazione avvenuta l'apparecchiatura sarà inviata in PORTO ASSEGNATO al cliente. La garanzia non prevede l'intervento del nostro personale sul luogo d' installazione dell'apparecchiatura né il suo smontaggio dall'impianto. Nel caso che per esigenze pratiche sia inviato un nostro addetto, la prestazione di manodopera sarà fatturata ai prezzi correnti più eventuali trasferte e spese di viaggio. In nessun caso la garanzia dà diritto ad indennità su eventuali danni diretti o indiretti causati dalle nostre apparecchiature a cose o persone o su interventi effettuati dal compratore o da terzi. Dalla garanzia sono escluse le parti soggette a normale usura quali guarnizioni, membrane e accessori.

La garanzia dell'apparecchio decade quando:

- non viene rispedito compilato il modulo di seguito riportato;
- vi siano casi di morosità o altre inadempienze contrattuali;
- venissero eseguite, senza nostro consenso, riparazioni o modifiche;
- l'apparecchio risulti smontato, manomesso o riparato fuori fabbrica;
- il danno sia causato da un utilizzo scorretto, scarsa manutenzione, colpi, cadute o altre cause non attribuibili alle normali condizioni di funzionamento.

Allo scopo di consentirci una corretta e precisa valutazione del Vs. problema , tale da poterVi fornire suggerimenti e/o soluzioni, Vi preghiamo di completare accuratamente il presente modulo in ogni sua parte ed inviarlo via fax al numero: **+55 11 41569900**

Sulla base dei dati forniti, un nostro tecnico provvederà a contattar Vi al più presto.



AZIENDA: _____

INDIRIZZO: _____

TELEFONO: _____

FAX: _____

COMPILATO DA: _____

RIVENDITORE: _____

Descrizione problema: _____

Vernice utilizzata / Tipo: _____

Ugelli utilizzati / Marca / Misura: _____

Osservazioni: _____



4. IMBALLO

L'apparecchio viene confezionato in una scatola di cartone. Tutti i componenti in dotazione vengono inseriti nello stesso imballo. In fase di trasporto e immagazzinamento assicurarsi che non siano superate le temperature comprese tra i -15°C e i +40°C o per brevi periodi (massimo 24 ore) i +50°C che potrebbero danneggiare la pistola stessa. Qualora l'unità dovesse essere immagazzinata, assicurarsi che sia deposta in luoghi con umidità compresa tra il 30 e l'80%.

5. DESCRIZIONE APPARECCHIO

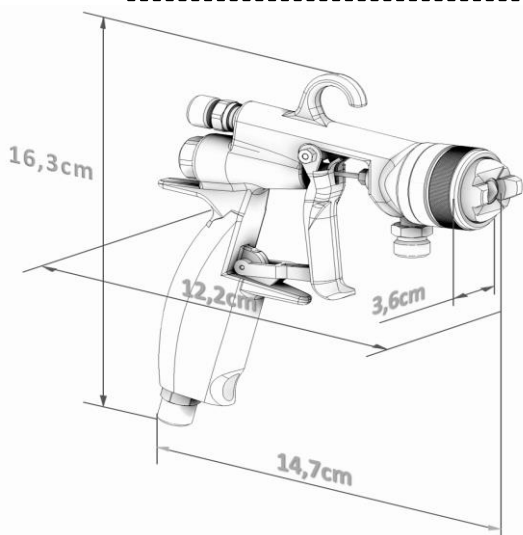
La pistola manuale misto aria MACH3 viene impiegata per polverizzare vernici ad alte pressioni d'esercizio. Grazie ad un sistema a micro-atomizzazione e ad una ridotta formazione di nebbia di vernice, permette di ottenere superfici verniciate lisce ed uniformi. Trova largo impiego sia per i settori artigianali che per le grandi industrie. Robusta e maneggevole, è stata progettata per assicurare ottime prestazioni anche in seguito a lunghe sessioni di lavoro.

6. PRODOTTI LAVORABILI

I prodotti erogabili sono vernici e smalti di tipo sintetico, vernici poliuretaniche, nitro, smalti, tinte, fondi e idropitture in generale. Per l'impiego della pistola con prodotti particolari deve essere ottenuta l'approvazione del costruttore, la FILTERMEDIA SRL non risponde di infortuni derivanti dall'impiego dell'apparecchiatura da parte di personale non addetto e non qualificato o che impieghi la stessa per scopi differenti da quelli sopra indicati. Rimane comunque vietato l'utilizzo della pistola di verniciatura per l'erogazione di prodotti infiammabili o altamente tossici come benzine, diserbanti, pesticidi.

7. DATI TECNICI E DIMENSIONI

Pressione massima d'esercizio del fluido	250 bar, 25 MPa (3625 psi)
Pressione massima d'esercizio dell'aria	7 bar, 0,7 MPa (100 psi)
Massima temperatura di esercizio del fluido	43 °C
Ingresso fluido	1/4" nps
Ingresso aria	1/4" nps
Peso della pistola con porta filtro	520 grammi
Corpo della pistola	Alluminio forgiato
Resistenza grilletto	17.35 N
Parti a contatto del fluido	Acciaio inossidabile, carburo, PTFE.



Dimensioni dell'orifizio " (mm)	* Uscita del fluido, fl oz/min (lpm)		Massima ampiezza ventaglio a 305mm (12")							
	a 41 bar (600 psi, 4,1 MPa)	a 70 bar (1000 psi, 7,0 MPa)	da 2 a 4	da 4 a 6	da 6 a 8	da 8 a	da 10 a	da 12 a	da 14 a	da 16 a
† 0,007 (0,178)	4,0 (0,1)	5,2 (0,15)	107	207	307	407				
† 0,009 (0,229)	7,0 (0,2)	9,1 (0,27)	109	209	309	409	509	609		
† 0,011 (0,279)	10,0 (0,3)	13,0 (0,4)	111	211	311	411	511	611		
0,013 (0,330)	13,0 (0,4)	16,9 (0,5)		213	313	413	513	613		
0,015 (0,381)	17,0 (0,5)	22,0 (0,7)		215	315	415	515	615	715	815
0,017 (0,432)	22,0 (0,7)	28,5 (0,85)		217	317	417	517	617	717	817
0,019 (0,483)	28,0 (0,8)	36,3 (1,09)		219	319	419	519	619	719	819
0,021 (0,533)	35,0 (1,0)	45,4 (1,36)		221	321	421	521	621	721	821
± 0,023 (0,584)	40,0 (1,2)	51,9 (1,56)		223	323	423	523	623	723	
± 0,025 (0,635)	50,0 (1,5)	64,8 (1,94)		225	325	425	525	625	725	825

8. INSTALLAZIONE

Per prevenire pericolose concentrazioni di vapori tossici e/o infiammabili spruzzare esclusivamente in una cabina di spruzzatura opportunamente ventilata. Non far mai funzionare la pistola a spruzzo se le ventole non funzionano. Verificare e seguire tutte le norme locali e statali relative ai requisiti della velocità di ventilazione. Verificare e seguire tutte le norme locali e statali relative ai requisiti della velocità di ventilazione e tutte le norme di sicurezza ed antincendio.

8.1 Messa a terra

Verificare la normativa elettrica locale e il manuale della pompa per informazioni dettagliate sui collegamenti a terra. Utilizzare solo flessibili per fluido elettricamente conduttivi. Collegare a terra la pistola a spruzzo tramite un flessibile di alimentazione del fluido ed una pompa opportunamente messi a terra.

8.2 Linea aria

1. Dato che sporcizia e umidità possono rovinare l'aspetto del lavoro finito, installare un filtro aria sulla linea di alimentazione aria della pistola per garantire un'alimentazione d'aria secca e pulita alla pistola.
2. Installare un regolatore di pressione aria per regolare l'aria in ingresso alla pistola.
3. Installare una valvola d'arresto dell'aria sulla linea aria della pistola e sulla linea aria della pompa per arrestare l'aria in arrivo alla pistola.
4. Utilizzare un flessibile aria con diametro interno di almeno 3/16" (5 mm) per minimizzare una caduta eccessiva di pressione nel flessibile.
5. Collegare il flessibile dell'aria all'ingresso aria della pistola.
6. Collegare l'altra estremità del flessibile aria all'uscita della valvola di spegnimento aria.



8.3 Linea del prodotto

Prima di collegare il tubo del fluido, soffiare con aria e lavare con solvente. Utilizzarne uno compatibile con il fluido che viene spruzzato. Se fosse necessario un miglior controllo della pressione del fluido, installare un regolatore sulla linea per livellarne la pressione del fluido alla pistola.



1. Utilizzare un filtro per il fluido per rimuovere le particelle di sporco ed i sedimenti, per evitare ostruzioni nell'ugello che causerebbero difetti di finitura.
2. Collegare un flessibile del fluido all'ingresso del prodotto della pistola.
3. Collegare l'altra estremità del flessibile per il fluido all'uscita del prodotto della pompa

8.4 Configurazione dell'apparecchio

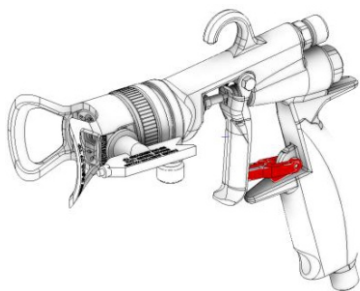
Il flusso del fluido e l'ampiezza del getto dipendono dalle dimensioni degli ugelli di spruzzatura, dalla viscosità e dalla pressione del fluido. Installare un nuovo ugello di spruzzatura nella pistola. Serrare l'anello di ritenzione del

tappo aria fermamente a mano per assicurare una buona tenuta tra la guarnizione dell'ugello ed il corpo del diffusore.

8.5 Procedura di decompressione

La pressione del sistema dev'essere scaricata manualmente per evitare partenze o spruzzi accidentali. Per ridurre i rischi di lesioni causati da spruzzi della pistola seguire la procedura di decompressione ogni volta che è richiesto lo sfogo della pressione, si smette di spruzzare, i dispositivi del sistema vengono controllati e/o sottoposti a manutenzione, si installano e puliscono gli ugelli.

1. Inserire la sicura



2. Spegner la pompa. Fare riferimento al manuale della pompa.
3. Spegner l'aria alla pistola.

4. Disinserire la sicura del grilletto.
5. Mantenere una parte metallica della pistola a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra. Premere il grilletto per scaricare la pressione.



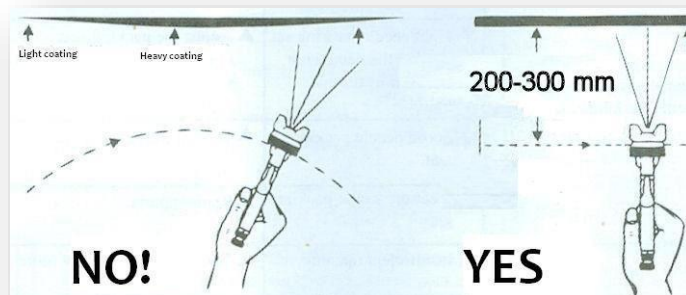
6. Aprire tutte le valvole di scarico del fluido nel sistema avendo a disposizione un contenitore per la raccolta del drenaggio. Lasciare aperta la valvola di scarico fino alla successiva operazione di spruzzatura.
7. Inserire la sicura.
8. Se si sospetta che l'ugello o il flessibile siano ostruiti, o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passi indicati in precedenza, allentare MOLTO LENTAMENTE l'anello di ritenzione della protezione dell'ugello o il raccordo dell'estremità del flessibile per scaricare gradualmente la pressione, poi allentare del tutto. Pulire l'ostruzione dell'ugello o del flessibile.

8.6 Pistola a spruzzo con supporto pneumatico

La pistola a spruzzo con supporto pneumatico combina i concetti di airless e di spruzzatura pneumatica. L'ugello dà al fluido la forma di un ventaglio come un normale ugello airless. L'aria dal cappello nebulizza ulteriormente il fluido e completa la nebulizzazione dei baffi del getto per ottenere un'emissione uniforme. L'ampiezza dello spruzzo può essere calibrata con la valvola di regolazione del getto. Le pistole a supporto pneumatico differiscono dalle pistole a spruzzatura pneumatica in quanto l'aumento della distribuzione dell'aria riduce la larghezza del ventaglio. Per aumentare la larghezza del ventaglio, utilizzare una minore quantità d'aria o un ugello di dimensioni maggiori. La pistola a spruzzo ha incorporati dei meccanismi di anticipo e di ritardo. Quando viene attivata, la pistola inizia ad emettere aria prima di erogare il fluido. Quando il grilletto viene rilasciato, l'erogazione di fluido si ferma prima che si blocchi il flusso di aria. Questo consente di garantire che il fluido venga nebulizzato evitandone l'accumulo sul cappello aria.

8.7 Come applicare il fluido

Per evitare una distribuzione non uniforme del fluido, non fare archi con la pistola durante la spruzzatura. Per risultati ottimali tenere sempre la pistola perpendicolare alla superficie da spruzzare, a circa 200-300mm di distanza. Verniciare con movimenti paralleli.



8.8 Regolazione del ventaglio di spruzzatura

Per ridurre il rischio di rottura dei componenti, incluso il pericolo di iniezione, non superare mai la massima pressione operativa del fluido per la pompa o la massima pressione operativa del componente con la specifica minima presente nel sistema.

1. Con l'alimentazione aria della pistola chiusa, impostare la pressione di avvio del fluido ad un valore basso. Se è installato un regolatore della pressione del fluido, utilizzarlo per eseguire le regolazioni. Se il sistema non è dotato di un regolatore per il fluido, la pressione del fluido viene controllata dal regolatore dell'aria che alimenta la pompa, in base alla formula:

$$\text{Rapporto della pompa} \times \text{impost. del regolatore della pompa aria} = \text{pressione del fluido}$$
2. Attivare la pistola per verificare la nebulizzazione, senza dare badare alla forma del getto.
3. Aumentare lentamente la pressione fino a quando non migliora la nebulizzazione del fluido.

Girando la manopola di regolazione del getto in senso orario, viene impostato il getto più largo. Per un ventaglio più stretto, ruotare la manopola della valvola di regolazione del ventaglio in senso antiorario.

4. Impostare la pressione dell'aria di nebulizzazione su circa 0,35 bar (3,5 kPa, 5 psi) all'attivazione. Verificare il ventaglio di spruzzatura e poi AUMENTARE LENTAMENTE la pressione dell'aria in modo che i residui di spruzzatura siano completamente nebulizzati e concentrati nel ventaglio di spruzzatura. L'impostazione troppo elevata della pressione dell'aria provocherà l'accumulo di materiale sul tappo dell'aria, compromettendone l'efficienza di trasferimento.

9. MANUTENZIONE DELLA PISTOLA

Seguire la **Procedura di decompressione** prima di pulire la pistola. Il cloruro di metilene con acido formico o propionico non è raccomandato come solvente per il lavaggio e la pulitura dell'apparecchio in quanto ne danneggerebbe i componenti in nylon o in alluminio.

Il solvente che rimane nei condotti può influire negativamente sulla qualità della verniciatura finale. Non utilizzare metodi di pulitura che possono far passare solvente nei passaggi d'aria della pistola.

-Non puntare la pistola verso l'alto mentre la si pulisce.

-Non pulire la pistola con un panno imbevuto nel solvente; strizzare il fluido in eccesso.

-Non immergere la pistola nel solvente.

-Non utilizzare strumenti metallici per pulire i cappelli aria perché in tal modo si potrebbero graffiare; i graffi possono distorcere il ventaglio di spruzzatura.

10. MANUTENZIONE GENERALE DELL'IMPIANTO

- Pulire, o sostituire se necessario, i filtri del fluido e dell'aria ogni giorno.
- Verificare eventuali perdite di fluido dalla pistola e dai flessibili. Serrare i raccordi o sostituire le attrezzature se necessario.
- Lavare la pistola prima di cambiare i colori, alla fine della giornata, prima di conservarla, di ripararla e prima che il fluido possa seccarsi dentro. Lavarla con un solvente compatibile con il fluido erogato e con le parti a contatto con il fluido.

11. MANUTENZIONE DEL FILTRO DEL PRODOTTO

Premere il grilletto della pistola ogni volta che si serra o si rimuove il diffusore. Ciò mantiene la sfera dell'ago lontana dalla superficie di montaggio ed evita che la sede si graffi.

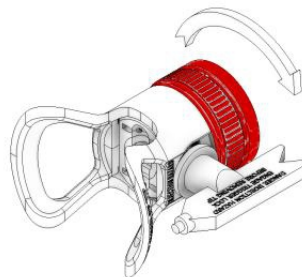
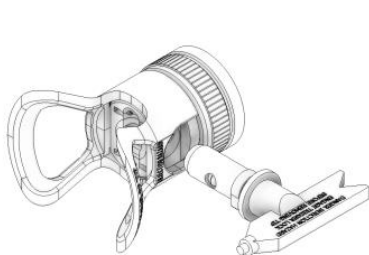
1. Scaricare la pressione.
2. Rimuovere l'anello di ritenzione del cappello aria, il cappello aria e l'ugello di spruzzatura.
3. Scollegare sia il flessibile del solvente che dell'aria dalla pistola.
4. Collegare il flessibile di alimentazione del solvente alla pistola.
5. Aumentare lentamente la pressione. Puntare la pistola in un contenitore metallico collegato a terra e lavarla con solvente compatibile fino a quando non vengono rimosse tutte le tracce di fluido dai passaggi della pistola.
6. Spegnerne l'alimentazione del solvente.
7. Scaricare la pressione.
8. Scollegare il flessibile del solvente dalla pistola.
9. Se è necessario rimuovere il diffusore per pulirlo, attivare la pistola mentre lo si rimuove.
10. Immergere l'estremità di una spazzola in setole morbide in un solvente compatibile. Non immergere continuamente le setole della spazzola in solvente e non utilizzare una spazzola a fili metallici.
11. Con la pistola puntata verso il basso, pulire la parte anteriore della pistola utilizzando un pennello a setole morbide e solvente.
12. Grattare l'anello di ritenzione del cappello aria, il cappello aria, il diffusore e l'ugello di spruzzatura con una spazzola a setole morbide. Per pulire i cappelli aria, utilizzare uno strumento morbido per evitare di danneggiare superfici critiche. Soffiare aria attraverso l'ugello di spruzzatura per assicurarsi che l'orifizio sia pulito. Pulire il cappello aria e l'ugello di spruzzatura come minimo ogni giorno.
13. Se il diffusore è stato rimosso, premere il grilletto mentre si reinstalla. Serrare il diffusore in modo sicuro per ottenere una buona sigillatura.
14. Dopo aver pulito la pistola, lubrificare ogni settimana le seguenti parti:
 - Perno rotante del grilletto;



- Entrambi i lati della pistola dove il grilletto tocca il corpo della pistola;
- Albero dell'ago del fluido, dietro il grilletto.

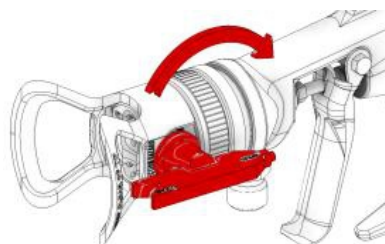
12. UGELLO REVERSIBILE

La pistola Mach3 può essere utilizzata con l'ugello reversibile. Per montarlo inserire l'ugello nella base (ns rif. 201305) e avvitare saldamente alla pistola.



12.1 Pulizia dell'ugello reversibile

1. Rilasciare il grilletto. Inserire la sicura.
2. Ruotare l'ugello.
3. Dopo aver disinserito la sicura, premere il grilletto tenendo la pistola puntata verso un secchio metallico per liberare l'ostruzione. Ad operazione conclusa, inserire nuovamente la sicura.
4. Riportare l'ugello nella posizione di partenza e, dopo aver disinserito la sicura del grilletto, continuare a spruzzare.



13. SMALTIMENTO E DEMOLIZIONE APPARECCHIO

Il decorso dell'apparecchiatura è determinato dall'uso, che può essere continuo o saltuario: nel momento in cui non sono più possibili interventi di manutenzione è consigliata la sostituzione dell'apparecchiatura. La pistola non può essere abbandonata nell'ambiente ma deve essere pulita e smontata nelle sue parti, affinché vengano smaltite nei centri di raccolta differenziata. Eventuali residui di miscele dovute al lavaggio dell'apparecchio vanno stoccati in appositi contenitori, poiché la loro dispersione nell'ambiente è nociva e pertanto rigorosamente vietata.

14. INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DI MALFUNZIONAMENTI GENERICI

Problema	Causa	Soluzione
Perdita di fluido dal retro dell'area della guarnizione del fluido.	Guarnizioni o albero dell'ago usurati.	Sostituire il gruppo dell'ago.
Perdita d'aria dalla pistola.	Valvola dell'aria non posizionata correttamente.	Pulire o sostituire la valvola dell'aria.
Perdite di fluido dalla parte anteriore della pistola.	Sfera dell'ago usurata o danneggiata.	Sostituire il gruppo e la sede dell'ago.
	Gruppo della sede usurato.	Sostituire la sede e la guarnizione. La guarnizione va sostituita ogni qual volta viene rimosso il gruppo della sede. Non invertire la direzione della sede in plastica se usurata. In caso di usura, la sede deve essere sostituita.
	Viscosità del fluido troppo bassa per consentire la corretta chiusura della sede al carburante.	Installare la sede in plastica.
Fluido nei passaggi dell'aria.	Perdite dalla guarnizione dell'ugello di spruzzatura.	Serrare l'anello di ritenzione oppure sostituire l'ugello di spruzzatura.
	Perdite intorno all'alloggiamento della sede.	Sostituire la guarnizione. Questa va sostituita ogni qual volta viene rimosso il gruppo della sede.
	Il raccordo dell'ingresso del fluido perde.	Sostituire le guarnizioni del tubo del fluido. La guarnizione va sostituita ogni qual volta viene rimosso il connettore del tubo del fluido.
Arresto lento del fluido.	Accumulo di fluido sui componenti dell'ago del fluido.	Rimuovere e pulire o sostituire il gruppo dell'ago del fluido.
Nessuna uscita di fluido all'attivazione.	Ugello di spruzzatura ostruito.	Pulire l'ugello.
	Filtro del fluido o flessibile del fluido ostruito.	Dopo la rimozione dell'ugello, allentare molto lentamente il raccordo finale del flessibile alla pistola e scaricare gradualmente la pressione. Quindi allentare completamente per pulire l'ostruzione. Pulire o sostituire il filtro.

Problema	Causa	Soluzione
Schizzi della pistola a spruzzo.	Riserva fluido insufficiente.	Agire sul regolatore del fluido o riempire il serbatoio dell'alimentazione.
	Aria nella linea di alimentazione del fluido.	Verificare e serrare le connessioni del flessibile a sifone della pompa; spurgare l'aria della linea del fluido.
	Tentativo di avviare parzialmente la pistola.	Impossibile "avviare poco" la pistola. L'avvio ridotto comporta una drastica riduzione di pressione all'ugello che causa una scarsa nebulizzazione e/o schizzi.
Spruzzatura a strisce.	Ugello di spruzzatura parzialmente ostruito.	Pulire o sostituire l'ugello di spruzzatura.
Getto irregolare.	Accumulo di fluido sull'ugello di spruzzatura o ugello parzialmente ostruito.	Pulire o sostituire l'ugello di spruzzatura.
	Sul lato difettoso dello spruzzo, i fori dell'aria sono parzialmente o totalmente ostruiti.	Pulire i fori dell'aria con solvente e con una spazzola morbida.
Il getto tende a spostarsi lateralmente e lo stesso lato del cappello dell'aria si sporca.	Fori dell'aria parzialmente o completamente ostruiti.	Pulire i fori dell'aria con solvente e con una spazzola o una punta morbida.
Accumulo di materiale sul tappo dell'aria.	Impostazione della pressione dell'aria troppo alta.	Ridurre la pressione dell'aria d'ingresso. All'attivazione, si consiglia una pressione dell'aria compresa tra sette e 10 psi (tra 4,9 e 7,0 kPa, tra 0,49 e 0,7 bar).

MODELLI - MODELS:

Cod.	Descrizione / Description
TT1001	Pistola HP manuale misto aria MACH3/ Air-assisted manual spray gun MACH3
TT1201	Pistola HP manuale misto aria MACH3 con base ugello reversibile/ Air-assisted manual spray gun MACH3 with tip reversible guard

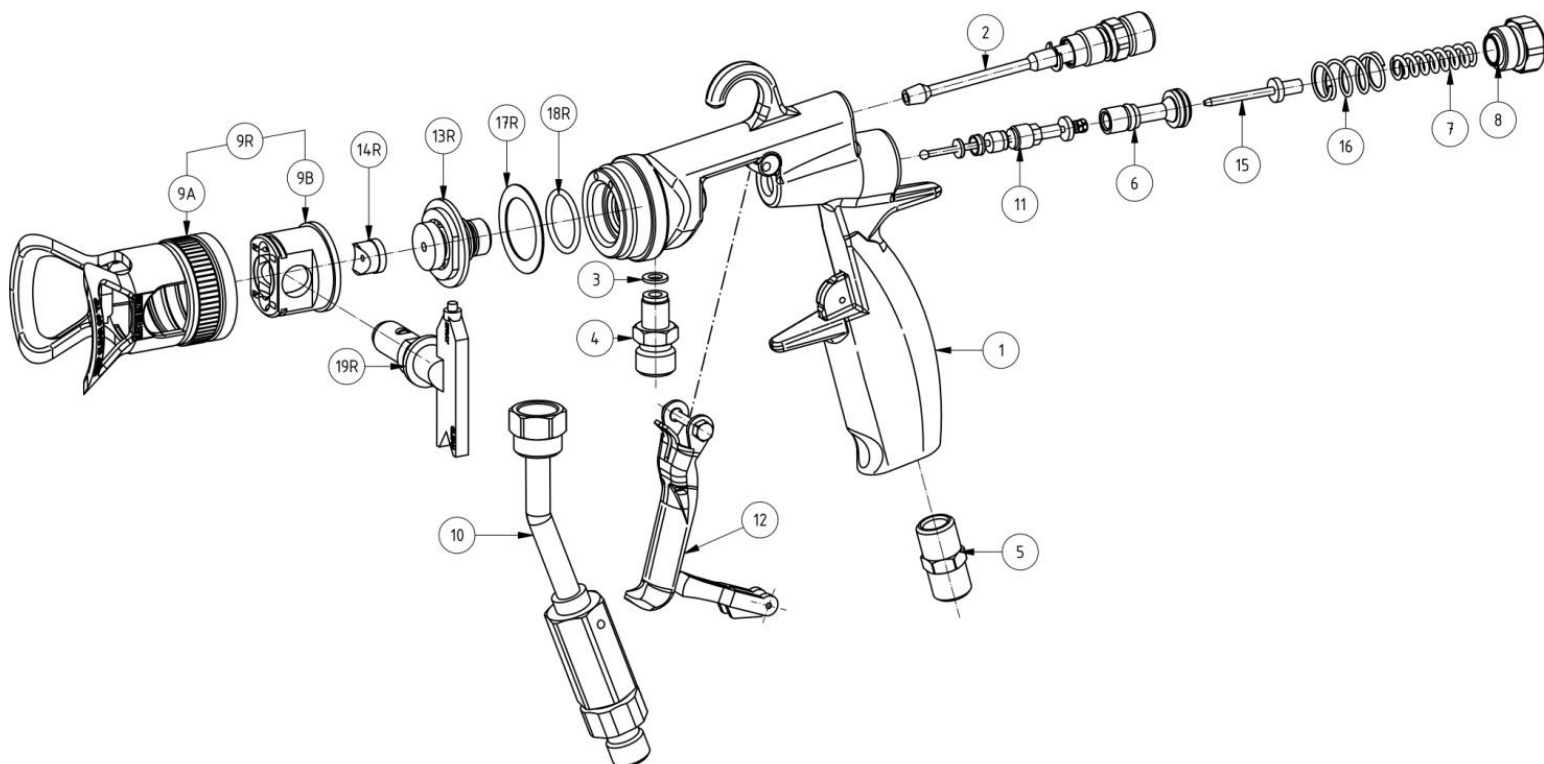
- La pistola MACH3 è disponibile anche con ugello e cappa aria compatibili con Kremlin (06-094) e Graco (411).
Spray gun MACH3 is also available with nozzle and aircap fittings with Kremlin (06-094) and Graco (411).

Tutti i diritti sono riservati.

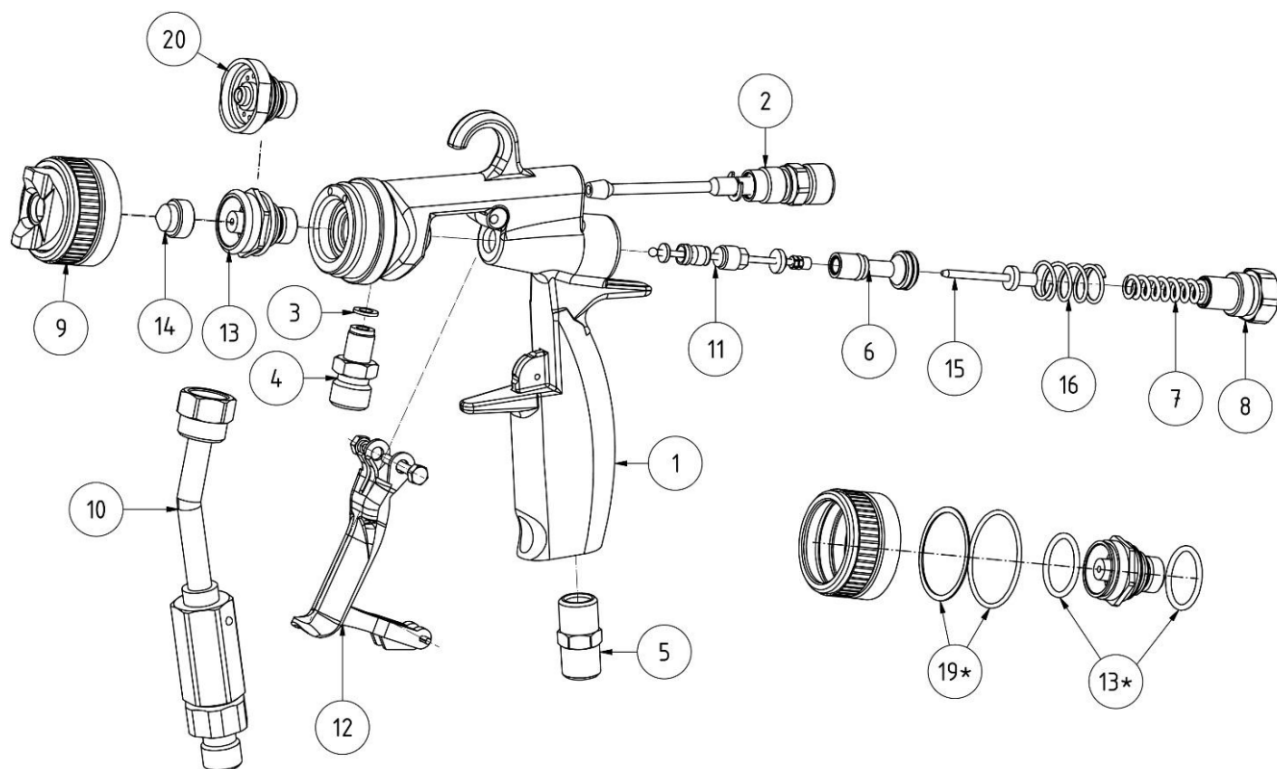
È VIETATA LA RIPRODUZIONE O L'UTILIZZO DI QUESTO MANUALE, O DELLE IMMAGINI IN ESSO CONTENUTO, SENZA L'AUTORIZZAZIONE SCRITTA DI EURO TECHNIKER.



**Rua Belém, 70
06529-190 Santana de Parnaíba (SP)
Tel. +55 11 41569900
www.etk.com.br**



POS.	COD.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
1	TTK4001	CORPO PISTOLA / GUN BODY
2	TTK4050	KIT REGOLAZIONE VENTAGLIO ARIA/ KIT FAN AIR REGULATION
3	102003	GUARNIZIONE INGRESSO MATERIALE / GASKET INLET MATERIAL
4	TTK4004	NIPPLO INGRESSO MATERIALE / NIPPLE INLET MATERIAL
5	TTK4005	NIPPLO INGRESSO ARIA / NIPPLE INLET AIR
6	TTK4054	KIT STELO CHIUSURA / KIT SHUTTING STEM
7	TTK4017	MOLLA MATERIALE / MATERIAL SPRING
8	TTK4018	TAPPO POSTERIORE / REAR NUT
9R	201305	BASE UGELLO REVERSIBILE / REVERSIBLE TIP GUARD
9A	TTK4060	GHIERA SALVADITA / FINGER GUARD
9B	TTK4061	TESTINA UGELLO REVERSIBILE /CAP FOR REVERSIBLE TIP
10	FM63032C	PORTAFILTRO CORTO CURVO ¼"/FILTER HOLDER SHORT BENDED ¼"
11	TTK4051	KIT AGO COMPLETO / KIT NEEDLE
12	TTK4052	KIT GRILLETTO COMPLETO / KIT TRIGGER
13R	TTK4062	KIT MANICOTTO PER UGELLO REVERSIBILE / KIT DIFFUSOR
14R	TTK4063	GUARNIZIONE TENUTA UGELLO / NOZZLE GASKET
15	TTK4015	SPILLO MOLLA / SPRING PIN
16	TTK4016	MOLLA ARIA / AIR SPRING
17R	TTK4064	GUARNIZIONE PTFE MANICOTTO / PTFE GASKET FOR DIFFUSOR
18R	TTK4065	OR PTFE MANICOTTO/ PTFE OR FOR DIFFUSOR
19R	FM6XXX	UGELLO REVERSIBILE / REVERSIBLE TIP



POS.	COD.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
1	TTK4001	CORPO PISTOLA / GUN BODY
2	TTK4050	KIT REGOLAZIONE VENTAGLIO ARIA/ KIT FAN AIR REGULATION
3	102003	GUARNIZIONE INGRESSO MATERIALE / GASKET INLET MATERIAL
4	TTK4004	NIPPLO INGRESSO MATERIALE / NIPPLE INLET MATERIAL
5	TTK4005	NIPPLO INGRESSO ARIA / NIPPLE INLET AIR
6	TTK4054	KIT STELO CHIUSURA / KIT SHUTTING STEM
7	TTK4017	MOLLA MATERIALE / MATERIAL SPRING
8	TTK4018	TAPPO POSTERIORE / REAR NUT
9	TT1MIX	TESTINA ARIA / KIT AIR CUP
10	FM63032C	PORTAFILTRO CORTO CURVO ¼"/FILTER HOLDER SHORT BENDED ¼"
11	TTK4051	KIT AGO COMPLETO / KIT NEEDLE
12	TTK4052	KIT GRILLETTO COMPLETO / KIT TRIGGER
13	TTK4053	KIT MANICOTTO / KIT DIFFUSOR
14	TTUXXX	UGELLO MIX TT1 / NOZZLE MIX TT1
15	TTK4015	SPILLO MOLLA / SPRING PIN
16	TTK4016	MOLLA ARIA / AIR SPRING
20	BBS1377	KIT MANICOTTO VERSIONE OPTIMA / KIT DIFFUSER OPTIMA VERSION
13*	TTK4055	KIT GUARNIZIONI (2 x TTK4065) MANICOTTO/ KIT GASKET DIFFUSOR (2)
19*	TTK4056	KIT GUARNIZIONI (2) CAPP ARIA/ KIT GASKET AIR CAP (2)
13*+19*+6	TTK4057	KIT GUARNIZIONI CAPP ARIA-MANICOTTO + STELO/KIT GASKET AIRCAP-DIFFUSOR + SHUTTING STEM